

B.A.- II (CBCS Pattern) Semester - IV
BA12B-4 - Pali Literature

P. Pages : 5

Time : Three Hours



GUG/S/23/12068

Max. Marks : 80

- सुचना :- 1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.
सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।
2. स्वीकृत माध्यमात उत्तरे लिहा.
स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. अ) असंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

अथ खो भगवा सताहस्स अच्चयेन तम्हा समाधिम्हा वुठ्ठहित्वा बोधिरुक्खमूला येन अजपाल निगोधो तेनुपसङ्कमि, उपसङ्कमित्वा अजपालनिगोध मूले सताहं एकपल्लकेन निसीदि विमुत्ति सुखपटिसंवेदी अथ खो अञ्जत्तरो हुहुक्कजातिको ब्राह्मणो येन, भगवा तेनुपसङ्कमि उपसङ्कमित्वा भगवता सद्धिं सम्मोदि, सम्मोदणीयं कयं सारणीयं वीतिसारेत्वा एकमन्तं अट्ठासि। एकमन्तं ठितो खो सो ब्राह्मणो भगवन्तं एतदवोचं - “कितावता नु खो, भो गोतमो ब्राह्मणो होति, कतमे च पन ब्राह्मणकारको धम्मा’ ति?

किंवा / अथवा

अथ खो भगवा उरुवेलायं यथाभिरन्तं विहरित्वा येन गयासीसं तेन चारिकं पक्कामि महता भिक्खुसङ्घेन सद्धिं भिक्खुसहस्सेन सब्बेहेव पुराण जटिलेहि। तत्र सुदं भगवा गयायं विहरति सद्धिं भिक्खुसहस्सेन। तत्र खो भगवा भिक्खु आमन्तेसि - “सब्बं, भिक्खवे, आदित्तं। किं च, भिक्खवै, सब्बं, आदित्तं? चक्खु आदित्तं, रूपा आदिता, चक्खु विञ्जाणं आदित्तं, चक्खुसम्फस्सो आदित्तो, यदिदं चक्खुसम्फस्सपच्चया उप्पज्जति वेदयितं सुखं वा दुक्खं वा अदुक्खभसुखं वा तं पि आदित्तं। केन आदित्तं? रागग्गिना दोसाग्गिना मोहग्गिना आदित्तं, जातिया मरनेन सोकेहि परिदेवहि दुक्खेहि दोमनस्सेहि।”

- ब) मारकथेचा सारांश लिहा.
मारकथा का सारांश लिखिए।

6

किंवा / अथवा

आदित्तपरियागो सुत्ताचा सारांश लिहा.
आदित्तपरियागो सुत्तका सारांश लिखिए।

2. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.

ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

तेन हि सुजाते सुणाहि साधुकं मनसि करोहि, भासिस्सामी 'ति। एवं, भन्ते, ति खो सुजाता हारसुव्हा भगवतो पच्चस्सोसि। भगवा एतदवोच, “पदुट्ठचित्ता अहितानुकम्पिणी, अञ्जेसु रत्ता अतिमञ्जते पति। धणेन कीतस्स वधाय उस्सुका या एवरुपा पुरिसस्स भरिया। वधाच भरिया ति चसा पवुच्चति॥ मं इत्थिया विन्दति सामिको धनं सिप्पं वणिज्ज च कसि अधिरुह। अप्पपि तस्स अपहातुमिच्छति, या एवरुपा पुरिसस्स भरिया। चोरी च भरिया’ ति च सा पवुच्चति।

किंवा / अथवा

एवं मे सुतं। एकं समयं भगवा राजगहे विहरति जीवकस्स कोमारभच्चस्स अम्बवने। अथ खो जीवको कोमारभच्चो येन भगवा तेनुपसडकमि, उपसडकमित्वा भगवन्तं अभिवादेत्वा एकमन्तं निसीदि। एकमन्तं निसिन्नो खो जीवको कोमारभच्चो भगवन्त एतदवोच - सुतं मेतं, भन्ते, समणं गोतमं उद्दिस्स पाणं आरभन्ति तं समणो गोतमो जाणं उद्दिस्सकतं मंसं परिभुञ्जति पटिच्चकम्मं ति, कच्चि, ते भन्ते, भगवतो वुत्तवादिनो न च भगवन्तं अभूतेन अब्भाचिक्खन्ति, धम्मस्स चानुधम्मं ब्याकरोन्ति, तं च कोचि सहधम्मिको वादानुवादो गारय्हं ठानं आगच्छति’ ति?

ब) भूत-भविष्याची चिंता सोडून वर्तमानात जगा' हे तथागत सांगतात हे स्पष्ट करा.

6

भूत-भविष्य की चिंता छोड़कर वर्तमान में जिओ यह तथागत बतलाते हैं। वह स्पष्ट कीजिए।

किंवा / अथवा

अंगुत्तरनिकाय ग्रंथाचे वैशिष्ट्ये सांगा.
अंगुत्तरनिकाय ग्रंथ के वैशिष्ट्ये बताईए।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.

10

ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

- 1) फन्दनं चपलं चित्तं दुरक्खं दुन्निवारय्यं।
उजुं करोति मेधावी उसुकारी व तेजनं॥
- 2) वारिजो' व थले खितो ओकमोक्त उब्भतो।
परिफन्दति' दं चित्तं गारहोय्यं पहातवे॥
- 3) दुन्निग्गहस्स लहुणो यत्थ कामनिपातिनो।
चित्तस्स दमथो साधु चित्तं दन्तं सुखावहं॥
- 4) सुदुद्दसं सुनिपुणं यत्थकामनिपातिनं।
चित्तं रक्खेय्य मेधावी चित्तं गुत्तं सुखावहं॥

किंवा / अथवा

- 1) मनुजस्स पमतचारिनो तण्हा वड्ठति मालुवा वियं।
सो फलवती हुराहुरं फलमिच्छं व वनस्मिं वानरों॥
- 2) यं एसा सहति जम्मि तण्हा लोके विसत्तिका।
सोका तस्स पवड्ठन्ति अभिवट्ठ व वीरणं॥
- 3) यो चेतं सहति जम्मि तण्हं लोके दुरच्चयं।
सोका तम्हा पपतन्ति उदबिन्दूच पोक्खरा॥
- 4) तं वो वदामि भद्दं वो यावन्तेत्थ समागता।
तण्हाय भूलं खणथ उसीरत्याग वीरणं॥

- ब) दंडवग्गाचा सारांश लिहा.
दंडवग्ग का सारांश लिखिए।

6

किंवा / अथवा

यमकवग्गाचा सारांश लिहा.
यमकवग्ग का सारांश लिखिए।

4. अ) विभक्ती प्रत्यय लिहा **कोणतेही एक.**
विभक्ती प्रत्यय लिखिए **कोई भी एक**

4

- 1) वधू
- 2) सब्ब
- 3) एत

- ब) निमित्तार्थक अव्यय लिहा **कोणतेही दोन.**
निमित्तार्थक अव्यय लिखिए। **कोई भी दो**

2

गम, पच, पठ, लिख

- क) अव्यय ओळखा **कोणतेही दोन.**
अव्यय पहचानिए। **कोई भी दो।**

2

गमित्वा, पिवितुं, सब्बदा, आहरितुं

- ड) स्वीकृत माध्यमात भाषांतर करा.
स्वीकृत माध्यम में अनुवाद कीजिए।

4

- 1) सो नहायितुं नदि गच्छति।
- 2) तस्स भरिया गिलाना अत्थि।
- 3) अत्तना पापकम्मं न कातब्बं।
- 4) पुणप्पुनं याचको भिक्खं याचति।

इ) पालित भाषांतर करा.
पालि में अनुवाद कीजिए।

- 1) मी वाराणसीला जाणार.
मै वाराणसी को जाऊँगा।
- 2) तु विहारात जातो काय?
क्या तुम विहार में जाते हो।
- 3) ते झाड पाहा, सुंदर दिसते.
वह पेड़ देख, सुंदर दिखता है।
- 4) तो तिपिटक वाचत आहे.
वह तिपिटक पढ़ रहा है।

5. अ) टिपणे लिहा कोणतेही दोन.
टिप्पणियाँ लिखिए। कोई भी दो।

6

- | | |
|------------------|----------------|
| 1) धम्मपद | 2) मज्झिमनिकाय |
| 3) अंगुत्तरनिकाय | 4) विनयपिटक |

ब) पर्यायी उत्तर लिहा.
पर्यायी उत्तर लिखिए।

10

- 1) बौद्धांचे धम्मग्रंथ म्हणजे
बौद्धों का धम्मग्रंथ याने
अ) अनुपिटक
क) चरियपिटक
ब) तिपिटक
ड) विनयपिटक
- 2) भिक्खू - भिक्खूणींचे संविधान.
भिक्खू-भिक्खूणीयों का संविधान
अ) तिपिटक
क) सुत्तपिटक
ब) चरियपिटक
ड) अभिधम्मपिटक
- 3) मारकथेत भिक्खूंचा आदेश आहे.
मारकथा में भिक्खूओं के लिए आदेश है।
अ) विनयपिटक
क) सुत्तपिटक
ब) चरियपिटक
ड) अभिधम्मपिटक

